

A BIZOTTSÁG 2011/74/EU IRÁNYELVE

(2011. július 29.)

a kétkomponensű textilszálkeverékek mennyiségi elemzésének egyes módszereiről szóló 96/73/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv II. mellékletének a műszaki fejlődéshez való hozzáigazítása céljából történő módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

1. cikk

tekintettel a kétkomponensű textilszálkeverékek mennyiségi elemzésének egyes módszereiről szóló, 1996. december 16-i 96/73/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 5. cikkére,

A 96/73/EK irányelv II. melléklete ezen irányelv mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

mivel:

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb 2012. július 30-ig megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

(1) A textiltermékek elnevezéséről szóló, 2009. január 14-i 2008/121/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽²⁾ előírja, hogy a textiltermékeket címkével kell ellátni, amelyen fel kell tüntetni a textiltermék szálösszetételét, és elemzés útján ellenőrizni kell, hogy a címkén feltüntetett jelölések megfelelnek-e a textiltermék tényleges összetételének.

A tagállamok által elfogadott rendelkezéseknek hivatkozniuk kell erre az irányelvre, vagy hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozással együtt kell megjelenniük. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A 96/73/EK irányelv egységes módszereket ír elő a kétkomponensű textilszálkeverékek mennyiségi elemzésére.

(2) A tagállamok megküldik a Bizottságnak nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az irányelv tárgykörében fogadnak el.

3. cikk

(3) Egy műszaki munkacsoport legújabb megállapításai alapján a 2008/121/EK irányelvet hozzáigazították a műszaki fejlődéshez, a szálaknak az említett irányelv I. és V. mellékletében található jegyzékét kiegészítve a polipropilén/poliamid kétkomponensű szállal.

Ez az irányelv az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

4. cikk

(4) Ezért egységes vizsgálati módszereket kell meghatározni a polipropilén/poliamid kétkomponensű szál tekintetében.

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

(5) A 96/73/EK irányelvet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

Kelt Brüsszelben, 2011. július 29-én.

(6) Az ebben az irányelvben előírt intézkedések összhangban vannak a textiltermékek elnevezésére és címkézésére vonatkozó irányelvekkel foglalkozó bizottság véleményével,

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ HL L 32., 1997.2.3., 1. o.

⁽²⁾ HL L 19., 2009.1.23., 29. o.

MELLÉKLET

A 96/73/EK irányelv II. mellékletének 2. fejezete a következőképpen módosul:

1. Az „Összefoglaló táblázat” helyébe a következő lép:

„2. ÖSSZEFOGLALÓ TÁBLÁZAT

Módsz- er	Alkalmazási kör ⁽¹⁾		Reagens
	Oldható komponens	Oldhatatlan komponens	
1.	acetát	bizonyos más szálak	aceton
2.	egyes fehérjeszálak	bizonyos más szálak	hipoklorit
3.	viszkóz, réz-oxid vagy meghatá- rozott típusú modálszálak	bizonyos más szálak	hangyasav és cink-klorid
4.	poliamid vagy nejlon	bizonyos más szálak	hangyasav, 80 tömeg%
5.	acetát	bizonyos más szálak	benzilalkohol
6.	triacetát vagy polilaktid	bizonyos más szálak	diklór-metán
7.	egyes cellulózsálak	bizonyos más szálak	kénsav, 75 tömeg%
8.	akril, egyes modakrilok vagy polikloridok	bizonyos más szálak	dimetil-formamid
9.	egyes polikloridok	bizonyos más szálak	széndiszulfid/aceton, 55,5/44,5 térfogat%
10.	acetát	bizonyos más szálak	jégecet
11.	selyem, poliamid vagy nejlon	bizonyos más szálak	kénsav, 75 tömeg%
12.	juta	egyes állati eredetű szálak	nitrogéntartalmat mérő módszer
13.	polipropilén	bizonyos más szálak	xilol
14.	bizonyos szálak	bizonyos más szálak	koncentrált kénsavas módszer
15.	polikloridok, egyes modakrilok, egyes elasztánok, acetátok, triace- tátok	bizonyos más szálak	ciklohexanon
16.	melamin	bizonyos más szálak	forró hangyasav, 90 tömeg%

⁽¹⁾ A szálak részletes felsorolása az egyes módszereknél található.”

2. Az 1. módszerről szóló rész 1.2. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„2. gyapjú (1), állati szőr (2 és 3), selyem (4), pamut (5), len (7), valódi kender (8), juta (9), manilakender (10), alfafű (11), kókuszrost (12), seprűzanót (13), rami (14), szizál (15), rézoxid-szál (21), modálszál (22), fehérje (23), viszkóz (25), akril (26), poliamid vagy nejlon (30), poliészter (35), polipropilén (37), elasztó-multiészter (46), elasztolefin (47), melamin (48) és polipropilén/poliamid kétkomponensű szál (49).

Ez a módszer semmilyen körülmények között nem alkalmazható olyan acetátszálak esetében, amelyek felületét deacetilezték.”

3. A 2. módszerről szóló rész 1.2. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„2. pamut (5), rézoxid-szál (21), viszkóz (25), akril (26), polikloridok (27), poliamid vagy nejlon (30), poliészter (35), polipropilén (37), elasztán (43), üvegcsál (44), elasztó-multiészter (46), elasztolefin (47), melamin (48) és poli-
propilén/poliamid kétkomponensű szál (49).

Ha különböző fehérjeszálak vannak jelen, akkor a módszerrel ezek összes tömegét határozzuk meg és nem egyedi mennyiségüket.”

4. A 3. módszerről szóló rész a következőképpen módosul:

a) A cím helyébe a következő szöveg lép:

**„VISZKÓZ, RÉZOXID-SZÁL VAGY BIZONYOS MODÁLSZÁLTÍPUSOK ÉS BIZONYOS MÁS SZÁLA
(Hangyasavas és cink-kloridos módszer)”**

b) Az 1.2. pont helyébe a következő szöveg lép:

„2. pamut (5), polipropilén (37), elasztolefin (47) és melamin (48).

Ha modálszál is jelen van, előzetes vizsgálatra van szükség annak megállapítására, hogy az oldódik-e a reagensben.

Ez a módszer nem alkalmas olyan keverékek vizsgálatára, amelyekben a pamutot erős kémiai roncsoló hatás érte, illetve ahol a viszkóz vagy rézoxid-szál részlegesen oldhatóvá vált bizonyos teljes mértékben el nem távolítható színezékek vagy kikészítőanyagok jelenléte következtében.”

c) Az 5. pont helyébe a következő szöveg lép:

„5. AZ EREDMÉNYEK KISZÁMÍTÁSA ÉS KIFEJEZÉSE

Az eredményeket az általános útmutatóban meghatározottak szerint számítsuk ki. A »d« értéke 1,00, kivéve a pamut esetében, amelynél »d« = 1,02, valamint a melamin esetében, amelynél »d« = 1,01.”

5. Az 5. módszerről szóló rész a következőképpen módosul:

a) A cím helyébe a következő szöveg lép:

**„ACETÁT ÉS BIZONYOS MÁS SZÁLA
(Benzil-alkoholos módszer)”**

b) Az 1.2. pont helyébe a következő szöveg lép:

„2. triacetát (24), polipropilén (37), elasztolefin (47), melamin (48) és polipropilén/poliamid kétkomponensű szál (49)”

6. A 6. módszerről szóló rész a következőképpen módosul:

a) A cím helyébe a következő szöveg lép:

**„TRIACETÁTOK VAGY POLILAKTID ÉS BIZONYOS MÁS SZÁLA
(Diklór-metános módszer)”**

b) Az 1.2. pont helyébe a következő szöveg lép:

„2. gyapjú (1), állati szőr (2 és 3), selyem (4), pamut (5), rézoxid-szál (21), modálszál (22), viszkóz (25), akril (26), poliamid vagy nejlon (30), poliészter (35), polipropilén (37), üvegszál (44), elasztó-multiészter (46), elasztolefin (47), melamin (48) és polipropilén/poliamid kétkomponensű szál (49).

Megjegyzés:

Az olyan triacetátszála, amelyeket részleges hidrolízishez vezető kikészítésnek vetettek alá, már nem teljes mértékben oldódnak ebben a reagensben. Ilyen esetekben a módszer nem alkalmazható.”

7. A 7. módszerről szóló rész a következőképpen módosul:

a) A cím helyébe a következő szöveg lép:

**„BIZONYOS CELLULÓZSZÁLA ÉS BIZONYOS MÁS SZÁLA
(75 tömeg%-os kénsavas módszer)”**

b) Az 1.2. pont helyébe a következő szöveg lép:

„2. poliészter (35), polipropilén (37), elasztó-multiészter (46), elasztolefin (47) és polipropilén/poliamid kétkomponensű szál (49).”

c) Az 5. pont helyébe a következő szöveg lép:

„5. AZ EREDMÉNYEK KISZÁMÍTÁSA ÉS KIFEJEZÉSE

Az eredményeket az általános útmutatóban meghatározottak szerint számítsuk ki. A »d« értéke 1,00, kivéve a polipropilén/poliamid kétkomponensű szál esetében, amelynél »d« = 1,01.”

8. A 8. módszerről szóló rész 1.2. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„2. gyapjú (1), állati szőr (2 és 3), selyem (4), pamut (5), rézoxid-szál (21), modálszál (22), viszkóz (25), poliamid vagy nejlón (30), poliészter (35), polipropilén (37), elasztó-multiészter (46), elasztolefin (47), melamin (48) és polipropilén/poliamid kétkomponensű szál (49).

A módszer egyaránt alkalmas előzetesen metallizált festékekkel festett akrilok és egyes modakrilok esetében, kivétel a krómos utánkezeléssel színezett modakrilok.”

9. A 9. módszerről szóló rész 1.2. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„2. gyapjú (1), állati szőr (2 és 3), selyem (4), pamut (5), rézoxid-szál (21), modálszál (22), viszkóz (25), akril (26), poliamid vagy nejlón (30), poliészter (35), polipropilén (37), üvegcsál (44), elasztó-multiészter (46), melamin (48) és polipropilén/poliamid kétkomponensű szál (49).

Ha a keverék gyapjú- vagy selyemtartalma meghaladja a 25 %-ot, a 2. módszert kell alkalmazni.

Ha a keverék poliamid- vagy nejlontartalma meghaladja a 25 %-ot, a 4. módszert kell alkalmazni.”

10. A 10. módszerről szóló rész a következőképpen módosul:

a) A cím helyébe a következő szöveg lép:

**„ACETÁT ÉS BIZONYOS MÁS SZÁLAK
(Jégecetes módszer)”**

b) Az 1.2. pont helyébe a következő szöveg lép:

„2. bizonyos polikloridok (27), nevezetesen polivinil-klorid szálak, utóklórozással vagy anélkül, polipropilén (37), elasztolefin (47), melamin (48) és polipropilén/poliamid kétkomponensű szál (49).”

11. A 11. módszerről szóló rész a következőképpen módosul:

a) A cím helyébe a következő szöveg lép:

**„SELYEM VAGY POLIAMID ÉS BIZONYOS MÁS SZÁLAK
(75 tömeg%-os kénsavas módszer)”**

b) Az 1. pont helyébe a következő szöveg lép:

„1. ALKALMAZÁSI KÖR

Ez a módszer a nem szálás anyagok eltávolítását követően a következő összetételű, kétkomponensű textil-szálkeverékek esetében alkalmazható:

1. selyem (4) vagy poliamid vagy nejlón (30)

valamint

2. gyapjú (1), állati szőr (2 és 3), polipropilén (37), elasztolefin (47), melamin (48) és polipropilén/poliamid kétkomponensű szál (49).”

c) A 2. pont helyébe a következő szöveg lép:

„2. VIZSGÁLATI ALAPELV

A selyem-, poliamid- vagy nejlónszálakat a keverék ismert száraz tömegű mennyiségéből 75 tömegszázalékos kénsavval oldjuk ki.

A visszamaradt anyagot összegyűjtjük, kimossuk, megszáritjuk és megmérjük; tömegét – szükség esetén korrigálva – a keverék száraz tömegének százalékában fejezzük ki. A különbség alapján megkapjuk a száraz selyem, poliamid vagy nejlón százalékát”

d) A 4. pont helyébe a következő szöveg lép:

„4. VIZSGÁLATI ELJÁRÁS

Kövessük az általános útmutatóban leírtakat, és a következőképpen járunk el:

A legalább 200 ml-es, becsiszolt üvegdugóval ellátott Erlenmeyer-lombikban található próbadarab minden grammjához adjunk 100 ml 75 tömegszázalékos kénsavat, és zárjuk le az üvegdugóval. Erősen rázzuk fel, és hagyjuk szobahőmérsékleten állni 30 percig. Rázzuk fel ismét, és hagyjuk állni 30 percig. Végezetül még egyszer rázzuk fel, és szűrjük le a lombik tartalmát a leírt szűrőtégelyen. A 75 tömegszázalékos kénsav reagenssel mossuk ki a visszamaradt szálakat a lombikból. A szűrőn visszamaradt anyagot előbb 50 ml híg kénsavoldattal, majd 50 ml vízzel, végül 50 ml híg ammóniaoldattal mossuk ki. Leszívás előtt minden alkalommal engedjük, hogy a szálak a folyadékkal legalább 10 percig érintkezzenek. Végezetül vízzel öblítsük ki, de hagyjuk, hogy a szálak a vízzel körülbelül 30 percen át érintkezzenek. Szívassuk le a téglét, szárítsuk meg a visszamaradt anyaggal együtt, hűtsük vissza és mérjük le.

A poliamid és a polipropilén/poliamid szál kétkomponensű keverékei esetében a szálaknak a leírt szűrőtégelyen történő leszűrése után és a leírt mosási eljárás alkalmazása előtt kétszer mossuk át a szűrőtégelyen visszamaradó szálakat, mindannyiszor 50 ml 75 %-os kénsav reagenssel.”

- e) Az 5. és 6. pont helyébe a következő szöveg lép:

„5. AZ EREDMÉNYEK KISZÁMÍTÁSA ÉS KIFEJEZÉSE

Az eredményeket az általános útmutatóban meghatározottak szerint számítsuk ki. A »d« értéke 1,00, kivéve a gyapjú esetében, amelynél »d« = 0,985, továbbá a polipropilén/poliamid kétkomponensű szál esetében, amelynél »d« = 1,005, valamint a melamin esetében, amelynél »d« = 1,01.

6. PONTOSSÁG

Textilanyagok homogén keveréke esetében az e módszerrel nyerhető eredmények konfidenciahatára 95 %-os konfidenciaszinten legfeljebb ± 1 , kivéve a poliamid és a polipropilén/poliamid szál kétkomponensű keverékeit, amelyek esetében az eredmények konfidenciahatára legfeljebb ± 2 .”

12. A 14. módszerről szóló rész a következőképpen módosul:

- a) A cím helyébe a következő szöveg lép:

**„BIZONYOS SZÁLAk ÉS BIZONYOS MAs SZÁLAk
(Tömény kénsavas módszer)”**

- b) Az 1.2. pont helyébe a következő szöveg lép:

„2. polikloridok (27) vinilklorid-homopolimerre alapozva, utóklórozással vagy anélkül, polipropilén (37), elasztólefin (47), melamin (48) és polipropilén/poliamid kétkomponensű szál (49).

A szóban forgó modakrilok tömény kénsavba mártva átlátszó oldatot adnak (a kénsav relatív sűrűsége 20 °C-on 1,84).

Ezt a módszert a 8. és 9. módszer helyett lehet alkalmazni.”

- c) A 2. pont helyébe a következő szöveg lép:

„2. ALAPELV

A keverék nem poliklorid, nem polipropilén, nem elasztólefin, nem melamin és nem polipropilén/poliamid kétkomponensű szál összetevőjét (vagyis az 1.1. pontban említett szálakat) tömény kénsavval (relatív sűrűsége 20 °C-on 1,84) kioldjuk az ismert száraz tömegű keverékből. A polikloridból, polipropilénből, elasztólefinből, melaminből vagy polipropilén/poliamid kétkomponensű szálból álló visszamaradt anyagot összegyűjtjük, kimossuk, megszáritjuk és lemérjük, tömegét szükség esetén a megfelelő módon korrigálva a keverék száraz tömegére vonatkoztatott százalékos értékben fejezzük ki. A különbség alapján megkapjuk a második összetevő százalékos arányát.”

- d) Az 5. pont helyébe a következő szöveg lép:

„5. AZ EREDMÉNYEK KISZÁMÍTÁSA ÉS KIFEJEZÉSE

Az eredményeket az általános útmutatóban meghatározottak szerint számítsuk ki. A »d« értéke 1,00, kivéve a melamin és a polipropilén/poliamid kétkomponensű szál esetében, amelyeknél »d« = 1,01.”

13. A 16. módszerről szóló rész a következőképpen módosul:

- a) A cím helyébe a következő szöveg lép:

**„MELAMIN ÉS BIZONYOS MAs SZÁLAk
(Forró hangyasavas módszer)”**

- b) Az 1.2. pont helyébe a következő szöveg lép:

„2. pamut (5), aramid (31) és polipropilén (37).”
